

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

29th SUNDAY IN ORDINARY TIME - October 22, 2023
29º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 22 DE OCTUBRE, 2023

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.

Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

ANointING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor / Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Julz Buena
Parochial Vicar / Vicario Parroquial
x122
jbuena65@gmail.com

Deacon Ramón Rivera, ext. 125
Pastoral Associate / Asociado Pastoral
ramonrivera@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Karina Bravo, ext. 117
youth@staugustinerva.org
Director of Youth
Directora Ministerio Juvenil

Lily Gutiérrez, ext. 113
children@staugustinerva.org
Director of Children's Formation
Directora de Ministerio de Niños

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Records Clerk
Administradora de Registros

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Administrative Assistant
Asistente Administrativa

Gladys Lugo, ext. 120
Outreach/Ayudas Especiales

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician - Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, October 22 **domingo, 22 de octubre**

29th Sunday in Ordinary Time
29º domingo del Tiempo Ordinario

8:45am	Charla de Bautismo	Hall
9:00am	Mass	Church
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17,18/19
10:00am	Educación Religiosa - Sesión para Padres	PC 1-2
10:15am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	PC 3 & 4
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:00pm	Meeting for Candidates and Parents/Godparents	PC 3
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
2:45pm	Bautismos	Church
4:00pm	Knights of Columbus	Hall
4:00pm	Reunión para Candidatos y sus Padres/Padrinos	Iglesia
6:00pm	Confirmation Prep (10th Grade) / Preparación para Confirmación (Grado 10)	Hall
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	

Monday, October 23 **lunes, 23 de octubre**

6:00pm	Confirmation Prep (11th & 12th grade) / Preparación para Confirmación (grados 11 y 12)	Hall
6:00pm	Educación Religiosa - Sesión para padres	Rm 18/19
6:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep	
	Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
7:00pm	Ensayo de Música	PC 3
7:00pm	Oración Comunitaria-Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, October 24 **martes, 24 de octubre**

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing, PC 4
9:00am	Daily Mass	Church
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
10:00am	Bible Study	PC 1-2
11:00am	Care-A-Van (Lunch)	PC 3
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
2:30pm	Catechesis (Special Ed)	PC 3
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 16, 18/19
6:00pm	High School RCIA / Communion Prep	PC 1-2
7:00pm	Sacramental Prep Meeting	Hall
7:00pm	Ensayo de Música - JPC	PC 4

Wednesday, October 25 **miércoles, 25 de octubre**

9:00am	Daily Mass	Church
10:00am	WINGS	Hall
11:30am	Women's Guild	Rm 13/14
5:00pm	Finance Council Meeting	Conference Room
6:30pm	EveryWomand Reading/Study Group	PC 3
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
7:00pm	Choir Practice	Church
7:00pm	Reunión - JPC	Hall
7:00pm	Reunión - Hijas de María	Rm 9
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 10/11
7:00pm	Reunión - Escuela San Andrés	Rm 13/14
7:00pm	Sacramentos Para Adultos	PC 1-2

Thursday, October 26 **juéves, 26 de octubre**

9:00am	Daily Mass	Church
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 16, 18/19
7:00pm	Misa con Adoración	Iglesia

Friday, October 27 **viernes, 27 de octubre**

9:00am	Daily Mass with Adoration	Church
7:00pm	Ministerio de la Familia	Hall

Saturday, October 28 **sábado, 28 de octubre**

8:00am	Renovación Carismática - Retiro - Vida en el Espíritu	Hall & PC 4
2:00pm	Quinceañera (Katherine Portillo Santos)	Church
3:45pm	Confessions / Confesiones	Church
5:00pm	Mass	Church
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa del Señor de los Milagros	Iglesia

Sunday, October 29 **domingo, 29 de octubre**

30th Sunday in Ordinary Time
30º domingo del Tiempo Ordinario

8:00am	Renovación Carismática - Retiro - Vida en el Espíritu	Hall & PC 4
9:00am	Mass w/ Rite of Acceptance into Catechumenate	
9:00am	Preparación Matrimonial	PC 1-2



Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, October 21	5:00pm	Sister Pierrette Jutras, A.S.V.
	7:00pm	Barbara Ayala
Sunday, October 22	9:00am	Eugene Caouette †
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	Mary Ann Pereira
Monday, October 23	9:00am	NO DAILY MASS
Tuesday, October 24	9:00am	Gloria Price
Wednesday, Oct. 25	9:00am	Gary Price
Thursday, October 26	9:00am	Kenneth Price
	7:00pm	Inés Rodríguez † (1 año de fallecido)
Friday, October 27	9:00am	Ronald Price
Saturday, October 28	5:00pm	Marilyn D'Amato †
	7:00pm	María Lucía Velásquez de Flores † (1 año de fallecida)
Sunday, October 29	9:00am	Amanda Swanger †
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	Carla Rivera †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
‡denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Martin García, María Luisa García, Zoila Reyes, Elia Garcia, Francisco Garcia, Bud Williamson, Kathie Evans, Roger Monger, Helen Brennan, Rick Brennan, James Bentley, Cathy and Donald Stage, Emiliano Fajardo and Pedrina Franco, Betty Savin, Susan and Frank Burke, Audrey Rose Harlin, Katie Crawford, Ida Keller, Christine Womack, Valerie Luther, Elkana & Monique Diman-Riley and Family, Tina Lewis, Uni & Robert Kemp, Chris Ebert, Kim Bevins, Bill Kemp, Martha Gardner, Al Spach, Glen C. Quimpo, John Ortiz, Suki & Bo Simpson, Carol Lantz, Samuel Sponeybarger, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Frank Solaris, Nelson Marshall, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Judy Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Quorree Terrell, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Robert Russo, Megan Gorman, Miriam Araujo, Verina Goins, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Diane Phipps, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Doug Ebert, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

**Please call the office to have a name added to the Prayer List.
Favor de llamar a la oficina para agregar un nombre a la Lista de Oración

Readings for the week of October 22, 2023 Lecturas de la semana del 22 de octubre

Sunday:	Is 45:1, 4-6/Ps 96:1, 3, 4-5, 7-8, 9-10 (7b)/ 1 Thes 1:1-5b/Mt 22:15-21
Monday:	Rom 4:20-25/Lk 1:69-70, 71-72, 73-75/ Lk 12:13-21
Tuesday:	Rom 5:12, 15b, 17-19, 20b-21/Ps 40:7-8a, 8b-9, 10, 17/Lk 12:35-38
Wednesday:	Rom 6:12-18/Ps 124:1b-3, 4-6, 7-8/Lk 12:39-48
Thursday:	Rom 6:19-23/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6/Lk 12:49-53
Friday:	Rom 7:18-25a/Ps 119:66, 68, 76, 77, 93, 94/Lk 12:54-59
Saturday:	Eph 2:19-22/Ps 19:2-3, 4-5/Lk 6:12-16
Next Sunday:	Ex 22:20-26/Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51 (2)/ 1 Thes 1:5c-10/Mt 22:34-4



Observances for the week of October 22, 2023 Observancias para la semana del 22 de octubre, 2023

Sunday:	29th Sunday in Ordinary Time; World Mission Sunday
Monday:	St. John of Capistrano, Priest
Tuesday:	St. Anthony Mary Claret, Bishop
Wednesday:	---
Thursday:	---
Friday:	---
Saturday:	Sts. Simon and Jude, Apostles
Next Sunday:	30th Sunday in Ordinary Time ©LPi

10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	Rm 9, 10/11, 13/14, 16, 17,18/19
10:15am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación para Niños en grados de Primaria	PC 3 & 4
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

FROM THE PASTOR

St. Augustine

In the Catholic faith, whenever a new parish is established, it is either named for an event in Jesus's life or named for a saint. That saint becomes the patron saint of the parish. But what difference does it make?

The patron saint of our parish is St. Augustine, Bishop of Hippo. One of the greatest and most prolific writers in Christianity, it is that "whoever says they have read all of St. Augustine is a liar." He left us with over 100 books and over 500 homilies still available.

What difference does it make? As members of St. Augustine Parish do we strive to build a spiritual relationship with our patron? Do we allow his spirituality or his teaching to shape us? Does the fact that he is the patron of our parish make us different from other parishes?

From the beginning of Holy Scripture names are important. They identify the particular mission of the person or place. As we draw near to the end of the year 2023, perhaps this would be a good time for us to ask ourselves how we might better reflect St. Augustine in our mission and ministry.

If you are looking for a good biography, the one by Peter Brown is considered probably the best.

St. Augustine, pray for us.

MENSAJE DEL PÁRROCO

San Agustín

En la fe católica, cada vez que se establece una nueva parroquia, lleva el nombre de un evento en la vida de Jesús o lleva el nombre de un santo. Ese santo se convierte en el santo patrón de la parroquia. Pero, ¿qué diferencia hay?

El santo patrón de nuestra parroquia es San Agustín, obispo de Hipona. Uno de los más grandes y prolíficos escritores del cristianismo, es que "quien diga que ha leído todo San Agustín es un mentiroso". Nos dejó más de 100 libros y más de 500 homilias todavía disponibles.

¿Qué diferencia hay? Como miembros de la Parroquia de San Agustín, ¿nos esforzamos por construir una relación espiritual con nuestro patrón? ¿Permitimos que su espiritualidad o sus enseñanzas nos moldeen? ¿El hecho de que sea el patrono de nuestra parroquia nos hace diferente de otras parroquias?

Desde el principio de las Sagradas Escrituras los nombres son importantes. Identifican la misión particular de la persona o el lugar. A medida que nos acercamos al final del año 2023, tal vez este sea un buen momento para que nos preguntemos cómo podríamos reflejar mejor a San Agustín en nuestra misión y ministerio.

Si buscas una buena biografía, la de Peter Brown es considerada probablemente la mejor.

San Agustín, ruega por nosotros.

CHRISTIAN FORMATION

Q&A: Godparents for Infant Baptism

Q: What are the requirements for godparents for my child's Baptism?

A: For the Baptism of an infant or child, you need a minimum of 1 godparent. This person needs to sign a form attesting that he/she fulfills the following requirements:

- ⊕ Is at least 16 years old
- ⊕ Is a Baptized Catholic who has been Confirmed and has received the blessed Eucharist
- ⊕ Is not bound by a canonical penalty
- ⊕ May be single or married. If married, in a marriage recognized by the Catholic Church (ie. not only civilly married); if single, not living with his/her partner without being married
- ⊕ Is leading a life of faith befitting the role to be undertaken (for example, regularly attending Sunday Mass)
- ⊕ Is not a parent of the child
- You may have 2 godparents for your child in which case it must be one male, one female (not 2 male nor 2 female). If they are married, they don't need to be married to each other (but can be; either way they do need to fulfill the requirements)
- You may have 1 Catholic godparent (who fulfills the above requirements) and 1 Christian witness (who is a Baptized Christian but not Catholic); a baptized Catholic who is not Confirmed (and/or who hasn't received Communion) may not serve as a Christian witness
- For infant Baptisms, godparents should attend the preparation session with the parents.

P: I heard that I only need a Christian witness.

R: You may have a Christian witness for your child's Baptism but you still need to also have one Catholic godparent who fulfills all the requirements listed above. A Christian witness alone does not meet the requirements as outlined in Canon law.



National Eucharistic Revival Website and App (by The Augustine Institute)

Are you looking to deepen your understanding of the Eucharist? The National Eucharistic Revival website, <https://es.eucharisticrevival.org/> has

various resources under the tab "Learn". In addition, you can download the app from The Augustine Institute where you will find a wealth of material including short and longer videos, content for children, audiobooks by prominent Catholic theologians and content in Spanish.

FORMACIÓN CRISTIANA

Preguntas y Respuestas: Padrinos para bautismo de niños

P: ¿Cuáles son los requisitos para padrinos para el bautismo de mi niño?

R: Para el bautismo de un niño, necesita como mínimo 1 padrino o madrina. Quien va a ser padrino/madrina debe firmar un formulario atestiguando que cumple los siguientes requisitos:

- ⊕ Que ha cumplido 16 años
- ⊕ Que han recibido los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía en la Iglesia Católica
- ⊕ Que no está afectado por una pena canónica
- ⊕ Puede ser soltero o casado. Si casado, debe estar casado de acuerdo a las normas de la iglesia católica (no solo por civil); si soltero, no puede estar conviviendo con su pareja sin estar casados
- ⊕ Que lleva una vida cristiana congruente con la fe y apropiada con el rol que va a desempeñar (ej. Asistir regularmente a misa los domingos)
- ⊕ Que no es el padre/madre del niño/a
- Puede tener 2 padrinos. En este caso debe ser un varón y una mujer (no puede ser 2 hombres ni 2 mujeres). Pueden estar casados (cumpliendo los requisitos), y no necesariamente casados el uno al otro.
- Puede tener un padrino/madrina católico/a (que cumple con todos los requisitos) y un testigo cristiano (o sea, bautizado Cristiano pero no Católico/a; una persona bautizada Católica que no tiene todos sus sacramentos de iniciación no puede servir como testigo cristiano).
- Para el bautismo de infantes, los padrinos deben atender la charla con los padres.

P: Yo escuché que puedo tener testigo cristiano solamente.

R: Puede tener un testigo cristiano para el bautismo de su niño pero no solamente un testigo cristiano. Si tiene un testigo cristiano, también necesita un padrino/madrina católico/a que cumple con todos los requisitos enumerado. Un testigo cristiano solo, no cumple los requisitos establecidos en la ley canónica.



National Eucharistic Revival App(sitio web y app para el Avivamiento Eucarístico Nacional)

¿Desea usted enriquecer su entendimiento de la eucaristía? El sitio web <https://www.eucharisticrevival.org/> tiene varios

recursos (vea bajo "Aprenda Mas" y el app "National Eucharistic Revival" (Avivamiento Eucarístico Nacional) de Augustine Institute tiene material sobre la eucaristía en inglés y español incluyendo videos, libros audio de teólogos prominentes, y contenido para niños.



“Show me the coin that pays the census tax.” Then they handed him the Roman coin. He said to them, “Whose image is this and whose inscription?” They replied, “Caesar’s.” At that he said to them, “Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God.”
 - Mt 22: 19-21

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time
October 22, 2023

“Give to God what is God’s.” You belong to Christ and Christ is God’s! How will you respond to so great a love? Is He asking you to follow Him? Are you being called to teach the word of God as a priest, deacon, religious sister or brother? Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.



Vocation General Intercession

For a growth in reverence for the gift and mystery of vocations to the priesthood and consecrated life and a readiness to give to God what is God’s in response to His call, **we pray to the Lord.**

“ Enséñeme la moneda del tributo”. Ellos le presentaron una moneda. Jesús les preguntó: “¿De quién es esta imagen y esta inscripción?” Le respondieron: “Del César”. Y Jesús concluyó: “Den, pues, al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios”.
 - Mt 22: 19-21

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Vigésimonoveno Domingo del Tiempo Ordinario
22 de octubre, 2023

“Dale a Dios lo que es de Dios”. ¿Tú perteneces a Cristo y Cristo es de Dios! ¿Cómo responderías a un amor tan grande? ¿Te está pidiendo que lo sigas? ¿Estás siendo llamado a enseñar la palabra de Dios como sacerdote, diácono, hermana o hermano religioso? Llame al Padre Matt Kiehl al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.



Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que crezca la reverencia al don y el misterio por las vocaciones al sacerdocio y a la vida consagrada, **roguemos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.



All are invited to our Trunk-or-Treat which will be held on October 31st at 7pm. We are in need of items to host this event:

Hot Dog Buns *
Ketchup Bottle *
Mustard Bottle *
Paper Plates *
Napkins *
Water Bottles (Pack of 24) *
Soda Packs *

Individual chip bags *
Juice boxes *
Glow-in-the-dark Sticks
and bracelets
Candy bags (packs)
Fruit Snacks
Kroger/grocery store paper bags

The food items listed with a star will be sold at the Trunk-or-Treat to benefit the **Saint Augustine Youth Group**. We are grateful for any donations and all grateful for your support.

For information, please call the Parish Office or email Lily Gutiérrez at Children@staugustinerva.org or Karina Bravo at Youth@staugustinerva.org

WEEKLY STEWARDSHIP

		10/15/23
Monthly Budget	\$	73,958
Actual Month To Date Offering		57,419
Difference	\$	(16,540)

Included above:

*****Thank you for your continued support to St. Augustine Church!*****

**** Please help us meet our Monthly Budget. There are two Sundays remaining****

We also have more options to contribute****
Text (804) 251-3775 and in the message type **ENROLL** or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.



Todos están invitados a nuestro Trunk-or-Treat que se llevará a cabo el martes, 31 de octubre. La misa de la Vigilia de todos los Santos será a las 6pm seguida de la Trunk-or-Treat a las 7pm. Necesitamos artículos para organizar este evento:

Pan de hot-dog *
Botella de salsa de tomate *
Botella de mostaza *
Platos de papel *
Servilletas *
Botellas de agua -
(Paquete de 24) *
Paquetes de refrescos (soda) *

Bolsas de chips individuales *
Cajitas de jugo *
Pulseras que brillan en la oscuridad (Glow-in-the-dark)
Paquetes de bolsas de dulces
Bolsas de papel de Kroger/
supermercados

Los alimentos enumerados con una Estrella se venderán en el Trunk-Or-Treat en beneficio del **Grupo Juvenil de San Agustín**. Estamos agradecidos por cualquier donación y todos agradecidos por su apoyo.

Para obtener mas información, llame a la Oficina Parruquial o envíe un correo electrónico a Lily Gutiérrez - Children@staugustinerva.org o Karina Bravo - Youth@staugustinerva.org

COLECTA SEMANAL

		10/15/2023
Presupuesto Mensual		\$73,958
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		57,419
Diferencia		(16,540)

Incluido Arriba:

****¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia San Agustín! ****
****Ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual. Faltan dos domingos mas.****

También tenemos más opciones para contribuir
Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775 y en el mensaje, escriba **INSCRIBASE** o inscribase en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>



THE PONTIFICAL MISSION SOCIETIES

SECOND COLLECTION FOR WORLD MISSION SUNDAY

October 21st & 22nd

Embrace the Pope's Missions with **"Hearts on Fire, Feet on the Move"** This World Mission Sunday!

Today, Pope Francis echoes the universal call of our Baptism - to be Christ's witnesses to the world. As we gather with global Catholics on this World Mission Sunday, our prayers and contributions to the Society for the Propagation of the Faith bolster the Pope's missions enabling:

- Over 844,000 catechists to share the faith
- 258,540 Religious Sisters to tend to families and children
- 38,140 seminarians to journey towards the priesthood
- Education for 26 million children
- Medical assistance in 12,000 clinics

By supporting this cause, we truly live out the call to be the spark that transforms lives. May your prayers and gifts create ripples of love and transformation. Thank you

****If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.****

SEGUNDA COLECTA PARA DOMINGO DE MISION MUNDIAL

21 y 22 de octubre

¡Acepte las misiones del Papa con **"Corazones Encendidos, Pies en Movimiento"** este domingo de Mision Mundial!

Hoy, el Papa Francisco se hace eco del llamado universal de nuestro Bautismo: ser testigos de Cristo ante el mundo. Mientras nos reunimos con los católicos de todo el mundo en este Domingo de Misión Mundial, nuestras oraciones y contribuciones a la Sociedad para la Propagación de la Fe refuerzan las misiones del Papa permitiendo:

- Más de 844,000 catequistas para compartir la fe
- 258,540 Hermanas Religiosas para atender a las familias y a los niños
- 38,140 seminaristas en camino hacia el sacerdocio
- Educación para 26 millones de niños
- Asistencia médica en 12,000 clínicas

Al apoyar esta causa, realmente vivimos el llamado a ser la chispa que transforma vidas. Que tus oraciones y regalos creen ondas de amor y transformación. ¡Gracias por tu celo misionero!

Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.



FOOD PANTRY

Through your donations our St. Augustine Pantry continues to serve an average of 120 families each month. Currently we are in need of jelly, canned peas, corn, carrots, and soup, Ramin noodles, kids canned pasta, shampoo, bar soap and detergent. Thank you.

"The kindly person will be blessed for they give of their sustenance to the poor." Proverbs 22:9

DESPENSA DE ALIMENTOS

A través de sus donaciones nuestra despensa de San Agustín continúa sirviendo a un promedio de 120 familias cada mes. Actualmente necesitamos mermelada, guisantes enlatados, maíz, zanahorias y sopa, fideos con ramin, cabritos enlatados pasta, champú, jabón en barra y detergente. Gracias.

"La persona bondadosa será bendecida porque da de su sustento a los pobres". Proverbios 22:9